



**MESTO SPIŠSKÉ VLACHY**  
**MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO**  
VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

---

**Z Á P I S N I C A**

**napísaná dňa 28.februára 2012 na 12. zasadnutí Mestského zastupiteľstva,  
konanom v Galérii na Mestskom úrade v Spišských Vlachoch**

Primátor, Ľubomír Fifik, otvoril 12. zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných. Konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 9 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

**Prítomní:**

Primátor: Ľubomír Fifik

Poslanci: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščani, František Pikla, Ing. Jozef Repaský,

Hlavný kontrolór: Ing. František Stanislav

Zapisovateľka: Bc. Valéria Bašistová

Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

Neprítomní: Mgr. Vladimír Baloga a Ing. Ladislav Šterbinský, ospravedlnení

Začiatok rokovania: 15,30 hod.

Ukončenie rokovania: 21,00 hod.

**K bodu 1: Otvorenie**

Za overovateľov zápisnice určil primátor poslancov Mgr. Moniku Koperdákovú a Pavla Kičina. Za predsedu návrhovej komisie navrhol Ing. Michala Kiššáka, za členov komisie Rastislava Kicka a Ing. Radoslava Leščaniho.

**Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 9, proti 0, zdržal sa , nehlasoval 2 ):**

**za:** ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščani,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 148/VI/2012 schválilo návrhovú komisiu v predložennom znení.

### **K bodu 1. Otvorenie – Návrh programu rokovania**

K predloženému návrhu programu rokovania uvedeného v pozvánke primátor predložil dva nové doplnujúce body programu rokovania. Ako bod č. 4. žiadal zaradiť – Zrušenie spoločného obecného úradu a ako bod č. 5 – Založenie oblastnej organizácie cestovného ruchu SPIŠ. Ostatné body v návrhu programu budú len prečíslované  
Návrh programu s predloženými doplnkami bol MsZ schválený s pripomienkami.

**Hlasovanie o návrhu programu rokovania s doplnkami: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2)**

**za:**            *Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,  
Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni, František Pikla,  
Ing. Jozef Repaský*

**zdržal sa :**    *ThLic. Eubomír Baloga*

**nehlasoval:** *Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 149/VI/2012 schválilo program rokovania s navrhovanými doplnkami.

### **Program rokovania:**

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. Návrh zrušenia spoločného obecného úradu
5. Založenie oblastnej organizácie cestovného ruchu SPIŠ
6. Správa o kontrolnej činnosti HKM za rok 2011
7. Príprava rozpočtu mesta na rok 2012
8. Správa o činnosti komisií MsZ
9. Rôzne
10. Diskusia
11. Záver

### **K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení**

Primátor konštatoval, že zápisnica a uznesenia z ostatného zasadnutia MsZ boli overené overovateľmi bez pripomienok.

### **K bodu 3. Pripomienky občanov**

p. Štulerová – chcela by som požiadať poslancov MsZ o pridelenie nájomného bytu mne a celej mojej rodine a to z rodinných dôvodov. Nachádzam sa v neriešiteľnej situácii, kedy súrne potrebujeme sa čím skôr odsťahovať od matky môjho manžela s ktorou bývame v spoločnej domácnosti.

Ing. M. Kiššák – mesto má prijaté VZN, ktoré presne určuje postup pri pridelení nájomného bytu a splnenie všetkých potrebných podmienok potrebných na pridelenie. V prvom rade je potrebné, aby Vaša podaná žiadosť prešla týmto postupom tak ako to má byť podľa zákona a VZN. Komisia rozvoja mesta MsZ musí Vašu žiadosť preskúmať a navrhnúť odporúčanie do ďalšieho zasadnutia MsZ. Ak je to pre Vás s úrno, nie je problém po splnení všetkých stanovených podmienok do 10 dní rozhodnúť o pridelení bytu.

F. Pikla – ak je tá žiadosť p. Štulerovej tak s úrna, navrhujem, aby v tomto prípade o pridelení bytu rozhodol referent MsÚ, ktorý prehodnotí danú žiadosť či splňa všetky podmienky o pridelení nájomného bytu.

Ing. M. Kiššák- súhlasím aj s týmto riešením, ale maximálne na dobu 1 mesiaca, kým sa neprehodnotí opodstatnenosť podanej žiadosti. Ak sa potvrdí to, že menovaná splňa všetky náležitosti pridelenia nájomného bytu, MsZ potom rozhodne o pridelení bytu v zmysle VZN.

***Hlasovanie o pridelení nájomného bytu pre p. Štulerovú po dobu 1 mesiaca: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):***

***za:*** ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

***nehlasoval:*** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 150/VI/2012 schválilo pridelenie nájomného bytu v bytovom dome na ul. SNP 19 p. Lenky Štulerovej, Vajanského č.6, na dobu 1 mesiaca.

Mgr. Chudíková – prečítala mailom zaslanú žiadosť p. MVDr. Vladislava Palenčára, Štúrova ul. Žiadam Vás o nasledovné informácie:

- 1. Kedy bude zverejnená obchodná verejná súťaž o prenájom miestností na prízemí kultúrneho domu, ktorá bola zrušená v roku 2012, a akým spôsobom bola, alebo bude vyhlásená nová, alebo akým spôsobom bude daná do prenájmu.*
- 2. Prečo mesto nezverejňuje obchodné verejné súťaže na majetok mesta na oficiálnej internetovej stránke mesta Sp. Vlachy, a mestskom rozhlase, ako to bolo v prípade na priestory v KD na prízemí.*
- 3. Ak vznikli nové nájomné zmluvy na poľnohospodársku pôdu v oblasti Zahura v roku 2011 do 31.1.2012, akým spôsobom bola súťaž vypísaná a kto sa stal víťazom.*
- 4. Prečo posledné 2 verejné obchodné súťaže, ktoré som regulárne vyhral, boli zrušené, keď bude odpoveď“ že zákon mi to dovolil“, budem to považovať, že je to Gorila v malom meste Spišské Vlachy.*

Ing. M. Kiššák – k otázke č. 1. Na prízemí KD okrem tých, čo boli v súťaži, sú ešte dve miestnosti bývalej kuchyne. Mesto by ich malo dať do poriadku a spolu s novým vchodom od Jednoty a úpravou WC by sa zväčšil a skráslili a až tak dali do prenájmu. Okrem toho na nádvorí KD sú ešte dve skladové miestnosti, ktoré po úprave môžu byť tiež prenajaté.

Pán Dr. Palenčár si chce zriadiť veterinárnu ambulanciu a má záujem o priestory v KD. Pre toto využitie sú preňho vhodnejšie tie skladové ako bývala kuchyňa. Doporučoval by som zvoliť taký postup, aby si tieto sklady budúci nájomca upravil na vlastné náklady.

Keďže ide o špecifickú službu, doporučoval by som využiť pritom titul osobitného príjemcu a tieto priestory mu dať do nájmu na 5 rokov za 1 €.

P. Kičín – chcem sa opýtať, či potom bude aj druhá miestnosť za jedno euro, aby ľudia vedeli vopred stanovené podmienky pri prenájme priestorov v KD.

Primátor – v prvom rade je potrebné zabezpečiť stretnutie s projektantom, ktorý zistí, či sa môžu priestory prerábať a čo sa to vôbec dá.

Primátor – k otázke č. 2. Všetky verejné súťaže boli vopred zverejnené na webovej stránke mesta a bolo by dobré, keby sa p. Palenčár osobne zúčastnil zasadnutia a podal pripomienky, aby sme mohli mať spätnú väzbu.

Primátor – k otázke č. 4. P. Palenčár bol jediný, ktorý v rámci verejnej súťaže nenamietať a ponúkol take podmienky, aké boli stanovené vo verejnej súťaži. Jeho žiadosť prehodnotíme a oslovíme ho.

#### **K bodu 4. Návrh zrušenia spoločného obecného úradu**

Primátor – na základe pracovného stretnutia všetkých starostov spoločného obecného úradu – stavebný úrad, sme sa spoločne všetci rozhodli o jeho zrušení k 1. marcu 2012. Toto rozhodnutie vyplynulo hlavne z toho dôvodu, že stavebný úrad pre mesto Spišské Vlachy chceme zabezpečovať samostatne, nakoľko mesto na spoločný obecný úrad dopláca a v posledných rokoch v meste nie je ani toľko stavieb ako kedysi. Spoločný obecný úrad tvoria obce Žehra, Bystrany, Olcnava, Olšavka a mesto Spišské Vlachy. Je to prenesená kompetencia na obce, ktorá je financovaná Krajským stavebným úradom podľa počtu ich obyvateľov. Pracovný úväzok pre úrad nebol stanovený na plný úväzok. Pridelené financie nepostačujú na zabezpečenie chodu úradu. Obce preto na základe dohody nám prispievajú na krytie týchto viac nákladov. Aj teraz nie všetky majú vyrovnané pozdĺžnosti. Na základe podpísanej dohody na zrušenie úradu je potrebný súhlas zastupiteľstva každej obce a nás. Obce Olšavka, Olcnava a Bystrany už súhlasili. O Žehre zatiaľ nevieme nič. V prípade zrušenia úradu budú financie pridelené KSÚ odo dňa jeho zrušenia každej obci samostatne.

Výkon úradu musí zabezpečovať pracovník, ktorý má VŠ a odbornú spôsobilosť na túto prácu. Zabezpečovanie tejto činnosti chceme vykonávať externou formou.

P. Kičín – aký plat má pracovníčka spoločného obecného úradu? Prispievajú jej ostatné obce k platu?

Primátor – platové podmienky sú stanovené zákonom a do výšky normatívu sú preplácané KSÚ. Na ostatné náklady prispieva podľa počtu obyvateľov na základe podpísanej dohody každá obec. Stavebným úradom je každá obec, lebo je to dané zákonom. Tým, že zrušíme spoločný obecný úrad, tejto povinnosti sa nezbavíme. Na jeho výkon budeme dostávať financie z KSÚ aj naďalej. Či túto činnosť budeme zabezpečovať sami, alebo spolu s inou samosprávou, to je na vôli mesta. Pridelené financie na túto činnosť len pre nás budú postačovať.

Teraz je problém okrem iného aj v tom, že pracovníčka úradu odmieta vybavovať jednoduché stavby a to z tohto dôvodu, že jej vraj bolo sľubené, že tieto stavby bude robiť mesto svojim pracovníkom a nie ona. Plat však berie aj za jednoduché stavby v našom meste.

Jednoduché stavby však patria do preneseného výkonu štátnej správy, ktorý v našom prípade zabezpečuje spoločný obecný úrad a nie mestský úrad.

Ing. M. Kiššák – prenesený výkon štátnej správy na samosprávy bol vykonaný v roku 2003, kedy sa štát zbavil všetkej zodpovednosti a kompetencie preniesol na obce a mestá. Od nich záležalo ako si činnosť stavebného úradu v konečnom dôsledku zariadia. Zároveň rozdelil právomoc medzi špecializovaný stavebný úrad (inžinierske siete, stavby), na jednoduché stavby (rodinné domy) a drobné stavby. Taktiež rozdelil financie, ktoré sú pridelené podľa počtu obyvateľov, na druhej strane však nezohľadnil skutočnú výšku nákladov, ale obce a mestá museli toto odčlenenie zo zákona prevziať.

Podobný je prechod kompetencií u matrik. V tomto prípade je to jednoduchšie, pretože tu štát vytvoril matričné obvody a do nich zákonom začlenil obce. Pri stavebnom úrade to zákon takto neurobil a ponechal toto na obciach. Drobné stavby môže vykonávať pracovník mestského úradu s príslušnou odbornou školou a praxou aj bez odbornej spôsobilosti. Agendu špeciálnych a jednoduchých stavieb musí zo zákona vykonávať iba odborne spôsobilý vysokoškolský pracovník úradu. Štát nezaujíma, ako si to obec zabezpečí, ale dovolil, aby sa mohli jednotlivé obce a mestá spájať do spoločného obecného úradu na základe spoločnej zmluvy. Príslušnému KSÚ sa v takomto prípade iba oznámi zlúčenie obcí. To, že Ing. L. Šterbinský sa s pracovníkom v roku 2003 ústne dohodol, že agendu jednoduchých stavieb bude vykonávať pracovník mestského úradu nie je smerodajné, pretože takto to nemôže byť, nakoľko pracovník nemá na vykonávanie jednoduchých stavieb odbornú spôsobilosť. Súhlasím s návrhom, aby sa spoločný obecný úrad zrušil. Pracovníčka SOÚ je vraj pracovne vyťažená a podľa jej slov pracovné povinnosti časovo nestíha. Podľa mňa však v poslednom období počet stavieb v našom meste je minimálny, takže pridelený úväzok pre naše mesto je postačujúci a nie je dôvod, aby mesto doplácalo na tento úrad kvôli iným obciam. Ak sa spoločný obecný úrad zruší, musí sa pracovníčka úradu z pracovného pomeru uvoľniť. Potom je na každej obci ako si činnosť stavebného úradu zabezpečí sama.

ThLic. Ľ. Baloga – chcem sa opýtať, či je chyba v úrade ako vo forme, alebo v osobe pracovníka?

Primátor – v tomto prípade sú to obidve stránky. Mesto na úkor týchto obcí dopláca.

ThLic. Ľ. Baloga – a k akému dátumu navrhujete zrušenie spoločného obecného úradu?

Primátor – navrhujeme k 1. marcu, tak sme sa všetci starostovia dohodli na spoločnom stretnutí.

ThLic. Ľ. Baloga – nebolo by lepšie v prvom rade nájsť riešenie, alebo nájsť náhradu na vykonávanie činnosti stavebného úradu a až následne žiadať o zrušenie úradu?

Ing. M. Kiššák - pracovník stavebného úradu nemusí byť zamestnancom mesta, môže svoju činnosť vykonávať formou dohody, alebo na živnosť. Mesto má v súčasnosti rokuje s niekoľkými osobami, ktoré spĺňajú tieto predpoklady.

Mgr. P. Chudíková – vzhľadom k tomu, aký máme finančný rozpočet pre tento rok sa chcem opýtať, či sa počítalo aj s nákladmi, ktoré z tohto zrušenia spoločného obecného úradu vplynú (miestnosť, vybavenie, plat) ?

Ing. M. Kiššák - miestnosť mesto má, počítač taktiež a na ostatné potreby máme financie tak ako doteraz.

ThLic. Ľ. Baloga – podobný prípad bol z Mestským hospodárstvom, keď sa tiež skončilo spoločenstvo narýchlo a neskôr bol problém dostať sa k niektorým dokumentáciám.

Ing. M. Kiššák – už z troch obcí máme platné uznesenie o zrušení spoločného obecného úradu, ešte je tu obec Žehra, od ktorej očakávame platné uznesenie o zrušení spoločného obecného úradu. Pôvodný termín ukončenia spoločného obecného úradu bol plánovaný k dátumu k 01.03.2012, aby mala pracovníčka zhruba mesiac na odovzdanie dokumentácie jednotlivým obciam. Ak však nebude mať zajtra obec Žehra uznesenie, pracovníčke spoločného obecného úradu nemôže byť daná výpoveď.

Mgr. P. Chudíková – na obsadenie tohto pracovného miesta navrhujem vyhlásiť verejnú súťaž s termínom zrušenia spoločného obecného úradu k 1.4.2012.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať, či ten externý pracovník bude súhlasiť s odmenou, a či bude taký flexibilný, keďže bude mať toho viac a či nebudú ľudia nadávať.

Ing. M. Kiššák – je už záležitosťou mesta ako bude nastavená pracovná doba pracovníka stavebného úradu vo vzťahu k občanom mesta.

ThLic. Ľ. Baloga – dnes sme dostali na prejednanie záležitosti, ktoré nevznikli zo dňa na deň, ale dostali sme iba slovné odôvodnenia. Skôr by som navrhoval najprv vypracovať finančnú a personálnu analýzu, predložiť ju poslancom mestského zastupiteľstva, aby sme sa mohli v tomto prípade adekvátne rozhodnúť.

R. Kicko – ak by zastupiteľstvo dnes odsúhlasilo zrušenie spoločného obecného úradu padá toto spoločenstvo aj pre ostatné obce?

Primátor – nie, ak obec Žehra zajtra nebude mať uznesenie o jeho zrušení. V takomto prípade bude znovu zasadnutie starostov a mňa, kde sa dohodne ďalší termín jeho zrušenia. V opačnom prípade je tu možnosť, že obce a mesto vystúpia zo spoločného úradu a úrad ostane na pleciach Žehry.

Ing. M. Kiššák - súhlasím s vypracovaním a predložením finančnej a personálnej analýzy spoločného stavebného úradu za uplynulé roky s termínom do 15.3.2012 a jej predložením MsZ.

**Hlasovanie o vypracovaní finančnej a personálnej analýzy spoločného obecného úradu:**  
(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

**za:** ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 151/VI/2012 súhlasilo s vypracovaním finančnej a personálnej analýzy spoločného stavebného úradu za uplynulé roky a s jeho predložením na rokovanie MsZ.

### **K bodu 5. Založenie oblastnej organizácie cestovného ruchu SPIŠ**

Primátor – materiály k tomuto bodu vám boli zaslané mailovou poštou. Nový zákon o podpore CR na Slovensku dáva okrem iného aj obciam možnosť získať na jeho podporu finančné prostriedky z týchto fondov na jeho podporu. Podmienkou je však mať založené Oblastné združenie CR, ktoré bude túto činnosť v danej lokalite propagovať, či podporovať. Na spoločnom stretnutí obcí Spiša v Spišskej Novej Vsi boli pre založenie oblastnej organizácie cestovného ruchu pod názvom „SPIŠ“ oslovené niektoré obce a mestá, vrátane nás ktoré sa spomínajú v materiáloch. Ide tu o podporu cestovného ruchu v našom meste. Ak dnes odsúhlasíme vstup mesta do tohto združenia, na tomto týždňovom ustanovujúcom VZ združenia bude schválené jeho založenie a orgány Vstupné členské do združenia je vo výške 200 €. V ďalších rokoch sa členské bude odvíjať od počtu prenocovaných v danej obci.

Mgr. P. Chudíková – celá koncepcia tejto organizácie je v podpore Spiša ako takého, ale nie je to reálne pre mesto Spišské Vlachy, pretože ak chceme podporiť cestovný ruch v našom meste najprv by sme ho museli nejaký mať. Ja nevidím efektivitu projektu pre naše mesto, nakoľko nedisponujeme takými ubytovacími zariadeniami ani cestovným ruchom.

Ing. M. Kiššák – ja vítam každú dotáciu zo strany štátu pre naše mesto, ale v tomto prípade sa jedná o podporu veľkého cestovného ruchu, kedy už v mestách je vytvorený cestovný ruch a mestá majú zneho aj osoh. V súčasnosti som proti tomuto návrhu, pretože mesto na to nemá finančné prostriedky. V prípade záujmu môže mesto Spišské Vlachy však kedykoľvek do tohto združenia vstúpiť.

Primátor -- mesto Spišské Vlachy bolo oslovené ako zakladajúca skupina budúcej organizácie.

**Hlasovanie o vstupe do oblastnej organizácie cestovného ruchu SPIŠ:**  
(za 0, proti 9, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

**proti:** ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 152/VI/2012 nesúhlasilo so vstupom mesta do pripravovaného Oblastného združenia CR Spiš.

## **K bodu 6. Správa o kontrolnej činnosti HKM za rok 2011**

Ing. F. Stanislav, hlavný kontrolór mesta – podľa zákona som povinný do 60 dní od ukončenia kalendárneho roka podať mestskému zastupiteľstvu správu činnosti za uplynulý kalendárny rok. V predkladanej správe je sumárne zhrnuté všetko to, čo vám bolo na jednotlivých zasadnutiach mestského zastupiteľstva predložené na schválenie. Všetky vykonané kontroly boli už raz podané na zasadnutí mestského zastupiteľstva až na jednu kontrolu, ktorá sa týkala rozpočtu v ZŠ Komenského 6. V prípade, že sa chcete konkrétne niečo opýtať môžete.

Mgr. P. Chudíková – chcem sa opýtať, či bolo doručené aj vyjadrenie o náprave na odstránenie nedostatkov alebo nie.

Ing. F. Stanislav – nebolo mi doručené stanovisko prijaté opatrenia na odstránenie nedostatkov, ani akým spôsobom boli odstránené.

Mgr. P. Chudíková – chcem sa opýtať, či je v rozpočte zahrnuté aj odstránenie nedostatkov, ktoré boli zistené pri vykonaných kontrolách?

Ing. M. Kiššák - nie je možné vypracovať a pripraviť rozpočet mesta tak podrobne. V rozpočte sú však zahrnuté najnutnejšie potreby. Pokiaľ ide o programový rozpočet, môj návrh poznate. Kým nemáme schválený finančný rozpočet, predkladať programový je obyčajná byrokracia. Ten má cca 50 – 702 strán.

Ing. F. Stanislav – jedna pripomienka k programového rozpočtu. V ňom si stanovujeme jednotlivé úlohy a ciele pre daný rok, ktoré následne musíme vyhodnocovať.

Ing. M. Kiššák - navrhujem schváliť tento finančný rozpočet a následne ho premietnuť do programovej časti.

ThLic. Ľ. Baloga – ak by bola cieľom iba sumarizácia rozpočtu, bol by rozpočet kratší, a preto navrhujem zvoliť opačný postup, najprv pripraviť správu k rozpočtu a následne ju premietnuť do číselnej podoby.

Mgr. M. Koperdáková – v správe kontrolóra v bode B) Porušenie finančnej disciplíny: Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov: § 31 ods. 1 písm. b) poskytnutie alebo použitie verejných prostriedkov nad rámec oprávnenia, ktorým dôjde k vyššiemu čerpaniu verejných prostriedkov vo výške 1.985,76 EUR. Chcem sa opýtať je to ohľadom porušenia nájomných zmlúv pri nájme za ihrisko v ZŠ Komenského 6?

Ing. F. Stanislav – riaditeľ ZŠ p. Gubka prijal opatrenia a predložil aj postup pre ich naplnenie a udržanie, opatrenia mi včas doručil, časť opatrení zmenil a časť nie je v jeho právomoci, pretože je to závislé od rozhodnutia mestského zastupiteľstva. Mesto by malo pripraviť zmluvu o prenájme, či správe majetku (multifunkčné ihrisko), alebo vyberať za prenájom poplatky.



Mgr. M. Koperdáková – chcem sa opýtať, či boli v tomto prípade prijaté nejaké opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.

Ing. F. Stanislav - neboli prijaté žiadne opatrenia. V kompetencii primátora mesta je, aby označil osobu, ktorá je zodpovedná a vyjadril sa písomne k zisteným nedostatkom.

Primátor – HKM bolo odpovedané a vysvetlené, ale neboli prijaté opatrenia.

Ing. J. Repaský – bolo by dobré, keby boli zastupiteľstvu predložené opatrenia, ktoré boli prijaté na odstránenie zistených nedostatkov.

Ing. F. Stanislav – je tu taká možnosť, aby som po istom čase vykonal kontrolu prijatých opatrení a akým spôsobom sa prijaté opatrenia naplňujú. Tie opatrenia musia byť konkrétne, ináč je v mojej kompetencii písomnosť vrátiť na prepracovanie a doplnenie a následne môžem podať aj odporúčania.

Mgr. P. Chudíková – očakávam verziu, kde bude udané, čo sa zistilo, kto je za to zodpovedný, termín odstránenia nedostatkov a kontrolu plnenia prijatých opatrení.

ThLic. Ľ. Baloga – prečítal správu z vykonanej kontroly:

“Bod č. 5 - Hlavný kontrolór odporúča zvážiť a vo vnútornom predpise mesta (Zásady hospodárenia s finančnými prostriedkami mesta Spišské Vlachy), upraviť rozsah a štruktúru schvaľovaného rozpočtu, pretože zverejnený je návrh rozpočtu na najnižšej úrovni ekonomickej klasifikácie – na podpoložky v každej časti funkčnej klasifikácie, čo môže byť problematické z hľadiska jeho podrobného sledovania, kontroly a operatívnych zmien. Navyše tento princíp nie je uplatnený vo vzťahu k rozpočtovým organizáciám, kde chýbajú podmienky a rozsah rozpisu rozpočtu na organizácie zriadené”.

Často sa nám ako poslancom predkladá, že nie sme v ekonomických financiách zrelí, ale ak by bol rozpočet vypracovaný podrobnejšie, bolo by to lepšie a cieľom je, aby všetci poslanci tomu porozumeli čo najlepšie.

Ing. F. Stanislav – programová časť je viac smerovaná k občanom, aby tomu porozumeli aj laici.

Ing. Kiššák – spomínaný text HKM bol poslancom Balogom zle pochopený. Rozpočet je rozpracovaný v tom najnižšej možnom členení, tzv. podpoložke. HKM práve naopak doporučuje kvôli praktickejšiemu sledovaniu jeho plnenia ho predkladať v užšej forme. Myslím si, že v predkladanej štruktúre dáva detailny prehľad o financiách mesta. Vlni sme prijali uznesenie, že bude záväzný v položkách. Možné je to upaviť aj vo vnútornom predpise. V školách sú pri prenesených financiách stanovené limity. Pri originálnych určujeme len jednotlivé položky.

Pokiaľ ide o školu, riaditeľ predložil do zastupiteľstva príslušný materiál, ktorým navrhuje spôsob a oprávnenosť postupov pri vytknutých nedostatkoch HKM. Materiál bude Vám predložený spolu s návrhom rozpočtu mesta na rok 2012. V rozpočte budú rozpísané aj ich vlastné príjmy a účel ich použitia.

### **Hlasovanie o Správe o kontrolnej činnosti HKM za rok 2011:**

**(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):**

**za:** ThLic. Eubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 153/VI/2012 vzalo Správu o kontrolnej činnosti HKM za rok 2011 na vedomie a uložilo HKM ďalšie úlohy pri výkone kontroly.

### **K bodu 7. Príprava rozpočtu mesta na rok 2012**

Primátor – každému poslancovi bol doručený návrh rozpočtu na rok 2012, ktorého obsah vyplýva z poníženia tohtoročných podielových daní a pokračovaní v realizácii investičných stavieb mesta. Návrh rozpočtu je zverejnený na webe, je ťažké vypracovať rozpočet tak, aby sa mohla v meste realizovať kultúrna aj športová činnosť v požadovanom rozsahu.

Ing M. Kiššák – materiály, ktoré ste dostali sú konečné, dôvodovú správu ešte vypracujem. Pôvodne sme plánovali zasadnutie zastupiteľstva na 6.3.2012, iba s jedným bodom v programe a to schválenie rozpočtu mesta. Kvôli hľadaniu východísk pre financovanie voľnočasových aktivít a podrobnému prerokovaniu predloženého návrhu rozpočtu preto navrhujem pracovné stretnutie všetkých poslancov. Na ňom si podrobne každú položku v navrhovanom rozpočte spoločne prejdeme a vysvetlíme. Rozpočet plánujeme schváliť v marci, nakoľko na jar začíname realizovať II. etapu rekonštrukcie námestia a je nutné vstúpiť do jednaní s bankovými inštitúciami. Viete, že v tomto roku je rozpočet finančne poddimenzovaný pre bežné financovanie. Plánujeme stretnutie riaditeľov škôl a športovej komisie, kde sa spoločne dohodneme na ich financovaní. Dnes sa nám treba dohodnúť na termíne pracovného stretnutia.

ThLic. E. Baloga – prečítal list od poslanca Mgr. V. Balogu adresovaný zastupiteľstvu:

*Úvaha o rozpočte.*

*Veľmi pozorne som sledoval prípravu rozpočtu na rok 2012 a snažil som sa komunikovať pri jeho tvorbe s autormi. Ako dlhoročný aktívny hráč a v súčasnosti futbalový funkcionár MŠK TATRAN – futbalový oddiel som sa snažil pri tvorbe rozpočtu, aby časť finančných prostriedkov rozpočtu mesta bola dotovaná aj na šport a športovú činnosť našich obyvateľov. Ako poslanec MsZ veľmi dobre chápem zlú ekonomickú situáciu v štáte a samozrejme aj v meste Spišské Vlachy. Je pravda že máme rozpracovaných veľa akcií v meste, ale aj napriek tejto ťažkej situácii som veril, že v rozpočte sa čosi ujde aj na šport.*

*Ako som už spomínal, pôsobím v Spišských Vlachoch ako pedagóg ktorý sa snažil vstúpiť deťom lásku k športu, zvlášť k futbalu ktorý som aktívne hrával a reprezentoval mesto takmer 40 rokov. Keď sme spolu s ďalšími funkcionármi od roku 2008 chceli vlašský futbal očistiť od korupcie, podplácania a pozdvihnúť úroveň vlašského futbalu, netušil som že po štyroch rokoch naše úsilie bude takýmto spôsobom v „ohodnotenú“.*

*Opäť opakujem, aká je zlá ekonomická situácia v meste a stále som veril, že peniaze na ďalšiu činnosť vo futbale a v športe vôbec sa nájdu, ale mýlil som sa. Nech sa zamyslia všetci tí, ktorí rozpočet tvorili, aj Vy pani poslanci čo bude s futbalom a vôbec športom v meste ďalej.*

*Kedže sme mestský športový klub, morálnou povinnosťou mesta je zabezpečiť základné finančné prostriedky na činnosť klubu ktoré mesto reprezentuje.*

*A čo naša futbalová mládež? Budeme nútení odhlásiť všetky futbalové kluby zo súťaží – od mladších žiakov až po mužstvo dospelých. Už 92 rokov sa hráva futbal súťažne bez prestávky v Spišských Vlachoch. Boli aj ťažšie obdobia, a futbal fungoval. Uvedomujeme si čo to pre mesto Spišské Vlachy znamená? Kam budú fanúšikovia chodiť v sobotu a nedeľu? Snád' iba do krčmy. Keď dôjde k tomu najhoršiemu – k vyhláseniu mužstiev z krajských súťaží, zapíše sa to do dejín mesta ako najčiernejšie obdobie v histórii futbalu a športu vôbec. Mená všetkých predstaviteľov mesta, Vás pani poslanci, nás futbalových funkcionárov nebudú fanúšikovia futbalu chváliť, budú na nich nadávať na každom kroku. Zamyslite sa všetci kompetentní, či to bude vôbec správny krok, či vôbec podporíte takýto návrh rozpočtu.*

*Keď nedôjde k úprave rozpočtu na šport, ja ako poslanec MZ budem v MZ zbytočný. Kedže zastupujem aj široký okruh športovcov, zväžím svoje ďalšie účinkovanie ako poslanec MZ a vzdám sa mandátu poslanca.*

*Tento príspevok Vám posielam preto, lebo som odcestovaný, odišiel som na návštevu dcéry do Anglicka. Rozum do hrsti, aby sme neboli my tí najhorší. Prajem Vám príjemné rokovanie.*

*V Spišských Vlachoch, 24.2.2012*

*Mgr. Vladimír Baloga, poslanec MZ*

Ing. M. Kiššák pokiaľ ide futbal, do konca novembra mali všetky organizácie podať svoje žiadosti o finančnú dotáciu. Mesto Spišské Vlachy vytvorilo podmienky pre činnosť športových organizácií v meste, ale je potrebné, aby aj oni hľadali a využili možnosti získania finančných prostriedkov formou sponzorstva alebo vlastných finančných prostriedkov, pretože mesto nemôže byť 99 % – ným sponzorom športu. V prípade, že mesto prekročí zo zákona 60 %-nú úverovú zaťaženosť musí vstúpiť do ozdravovacieho systému a vtedy nedostanú ani groš.

P. Kičin – MŠK Tatran má za elektrickú energiu sumu 6758 €, nie je to za elektrickú energiu dosť vysoká suma?

Ing. M. Kiššák – elektrická energia sa stále platí zálohovo, zálohy určí VSE a každý rok sú potom vyrovnávky elektriny – preplatky i nedoplatky. V Klube dôchodcov sme znížili poplatky za elektrickú energiu, pretože sa tieto priestory nevyužívajú zo sumy 3000 € na 300 €. Aj v priestoroch Požiarnej zbrojnice sa šetrí s elektrickou energiou, budú odstavené niektoré pece a vypla sa aj malá zasadačka.

ThLic. L. Baloga – navrhujem, aby boli položky v navrhovanom rozpočte kategorizované ešte podrobnejšie ako sú teraz.

Ing. M. Kiššák – podrobnejšie sa to už nedá. Už som to povedal pri správe HKM. Športovcom nerozpisujeme rozpočet podľa položiek. Nie sú našou firmou. Oni dostanú dotáciu a použitie dotácie je určené zmluvou o ich poskytnutí. V nej môžeme povedať, že dotácia bude použitá len na a na to. Terajšie zmluvy s nimi sú na webe. Okruh použitia je tam vymedzený.

Ing. F. Stanislav – mesto nie je povinné zabezpečovať členom futbalového oddielu tréningy, stravovanie a odmeny pre rozhodcov a tréneroch. Najviac finančných prostriedkov je použitých na úhradu za dopravu a činnosť rozhodcov.

ThLic. L. Baloga – v roku 2011 bolo na propagáciu domény použitých 64 €, v roku 2012 je to už nárast na 3100 €. Prečo taký nárast?

Ing. M. Kiššák - v roku 2012 sa počíta s maľovanou mapou mesta, ktorá je započítaná do tejto položky. Účelom dnešného zasadnutia nebolo schválenie návrhu rozpočtu, ale jeho diskusia.

Mgr. P. Chudíková – v položke URBIS je v roku 2011 0 €, ale pre rok 2012 je suma 2000 €.

Ing. M. Kiššák – ak je niekde nula, neznamená to že nebola čerpaná vlni. Mohla byť rozpočtovaná v inej podpoložke. Pre rok 2012 sú započítané výdavky na prevádzku počítačových programov úradu, ktoré boli zakúpené koncom minulého roka a budú využívané v ďalšom období najmä pre daňovú oblasť, oddelenie výstavby a tiež pre potreby účtovníctva a výkazníctva.

Mgr. P. Chudíková - položka - odmeny za web- údržba webovej stránky- je tam suma 3000 €, už v minulom roku som apelovala na túto položku či nie je možné zabezpečiť spravovanie stránky, ktorá by bola lacnejšia.

Primátor – p. Ing. L. Jurčišin je otcom našej mestskej stránky, on ju založil a spravuje, ja osobne nemám proti jeho práci žiadne námietky.

Mgr. P. Chudíková – poznám obce, ako sú napr. Kaľava, kde majú firmu, ktorá im ich webovú stránku zriadila a zamestnanci obce tam iba pridávajú oznamy.

Ing. M. Kiššák - nie je to problém, ak poznáte niekoho, môžete mestu odporučiť. Nie je problémom stránku zriaďiť, ale aj zabezpečovať, udržiavať, upravovať a tiež aj aktualizovať. A práve táto časť je finančne nákladná.

Primátor – ak niekoho nájdete, nebudem osobne proti, ale nie na úkor pracovníka, ktorý pracuje na mestskom úrade. Zároveň nesmie dôjsť k zníženiu jej kvality a rozsahu.

Mgr. M. Koperdáková – s primátorom mesta sme sa spoločne dohodli, že oslava Dňa učiteľov, ktorá bola doteraz každý rok, sa bude realizovať každé 2 roky, čiže najbližšie v roku 2013.

Ing. M. Kiššák – navrhujem pracovné stretnutie pre poslancov na pondelok dňa 5.3.2012 o 17.00 hod. v Galérii MsÚ.

Mgr. P. Chudíková – navrhujem, aby zasadnutia zastupiteľstva boli presunuté z utorka na pondelok alebo piatok, keďže sa z pracovných a finančných dôvodov nemôžem týchto zasadnutí zúčastňovať. Časovo to nestíham a zakaždým musím čerpať pracovné voľno.

Ing. M. Kiššák - ja osobne nesúhlasím s rokovaniami v pondelok, pretože je to deň, na začiatku pracovného týždňa, mne utorky vyhovujú. Keď už tak skôr uvítam rokovania v piatok.

Primátor – do ďalšieho zasadnutia zastupiteľstva môžeme pripraviť 2 harmonogramy zasadnutí na rok 2012 a to s termínami na utorky a na piatky.

## **K bodu 8. Správa o činnosti komisií MsZ**

### **1) Komisia rozvoja mesta MsZ**

F. Pikla – prečítal jednotlivé žiadosti podané na mestský úrad

**a) Žiadosť p. Daniely Farkašovej, bytom Fraňa Kráľa 2544/14, Spišská Nová Ves,**

o odkúpenie časti pozemku parc. č. /KN – E/ 97761 o výmere 34 m<sup>2</sup> /predzáhradka/ v rámci majetkoprávneho vysporiadania k rodinnému domu na ul. Záhradna 13, Spišské Vlasy. Komisia nesúhlasí s odpredajom pozemku, z dôvodu, že na tomto pozemku sa nachádza verejný vodný zdroj – studňa, ktorá by mala slúžiť pri výpadku vody z verejného vodovodu ako náhradný zdroj úžitkovej vody. Súhlasí s možným užívaním resp. oplnotením pozemku s podmienkou, že v prípade výpadku vody z verejného vodovodu bude umožnený prístup k tejto studni.

**Hlasovanie o predaji, resp. o prenájme časti pozemku p. č. /KN – E/ 97761 o výmere 34 m<sup>2</sup> za 1 €/rok: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):**

**za:** ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 154/VI/2012 nesúhlasilo s predajom časti nehnuteľnosti – pozemku parc. č. /KN – E/ 97761 o výmere 34m<sup>2</sup> žiadateľke, ale len s jej prenájomom v cene 1 €/m<sup>2</sup>/rok.

**b) Žiadosť p. Petra Petruška, bytom Olšavka 3, ako splnomocneného zástupcu p. Valérie Petruškovej,**

o odkúpenie nehnuteľnosti – kotolne na ul. 9. mája a o vyrovnanie nájmu za nehnuteľnosť (časť cesty na Patriu) v zmysle žiadosti doručenej dňa 10.01.2012. Komisia doporučuje odkúpiť od menovanej (časť cesty na Patriu) – pozemok parc. č. /KN – C/ 450 diel „11“ o výmere 136 m<sup>2</sup> v cene 10€/m<sup>2</sup>, z dôvodu, že cena predstavuje odkupnú časť t.j. 2,32€/m<sup>2</sup> a 7,68€/m<sup>2</sup> za nájom pozemku na ktorom je zriadená komunikácia z ulice Slobody na novú IBV „Patria“. Komisia nesúhlasí so započítaním nájomného za uplynulých 5 rokov s kúpnu cenou za kotolňou a príslušným pozemkom, s tým že zvyšok kúpnej ceny kupujúci uhradí v hotovosti. Komisia súhlasí kotolňou s príslušným pozemkom na ul. 9.mája v Spišských Vlachoch odpredať formou verejnej súťaže.

Ing. M. Kiššák - nesúhlasím s odpredaním kotolne. Pokiaľ ide o vyrovnanie nájmu za časť prístupovej cesty, p. P. Petruško ho môže žiadať späť max. za 3 roky. Keďže ide o verejný záujem mesto môže daný pozemok aj vyvlastniť. Cenu na odkúpenie navrhujem ponechať vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup> (bývalých 70 Sk), tak ako bolo vyplatené ostatným vlastníkom pozemkov.

Primátor – navrhujem, aby kotly, ktoré sú v kotolni boli ohodnotené znaleckým posudkom. Ním by sa zistilo, či sú ešte funkčné, alebo len ako šrot. V prípade, že budú funkčné odporúčam na ich odpredaj vyhlásiť verejnú súťaž. Ak nebudú mesto by zabezpečilo ich likvidáciu a priestor v kotolni na ulici 9. mája by sa dal do prenájmu pre mimoškolskú činnosť, krúžky a záujmovú činnosť škôl.

**Hlasovanie o žiadosti p. Petruška a o riešení budúcnosti kotolne na ul. 9. mája:**

**(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):**

**za:** ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

**nehlasoval:** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 155/VI/2012 nesúhlasilo s predajom budovy kotolne a príslušného pozemku na ul. 9. mája a kompenzovaním predajnej ceny za tieto nehnuteľnosti s kúpnu cenou za časť cesty na Patriu. Súhlasilo s vypracovaním znaleckého posudku na funkčnosť kotlov v priestoroch bývalej kotolne. Zároveň požiadalo primátora, aby podľa výsledku posudku navrhol MsZ spôsob likvidáciu technológie kotolne.

- c) Komisiu ďalej informovala p. Mgr. Tomášková o vyhlásení verejnej súťaže na prenájom priestorov v objekte Kultúrneho domu, ktorá bola po vyhlásení výsledkov zrušená z dôvodu odvolania p. JUDr. Palenčára, že pri vyhlasovaní víťaza súťaže boli porušené podmienky súťaže o prenájme. Ďalej bolo vykonané deložovanie p. Jaroslava Čubu z nájomného bytu na ul. SNP 19 v Spišských Vlachoch ako neplatiča po viacerých urgenciách o zaplatenie dlhu na nájomnom.

Primátor mesta - deložovanie p. J. Čubu prebehlo za spolupráce polície. P. J. Čuba však mestu ústne prisľúbil, že do konca tohto týždňa vyrovná svoju pozdlžnosť v opačnom prípade bude úplne vypratán z nájomného bytu.

## **2) Komisia vzdelávania, výchovy a kultúry MsZ**

Mgr. M. Koperdáková – do komisie boli spojené dve bývalé (školská a kultúrna). Vzhľadom k tomu, že v tohtoročnom rozpočte mesta nie sú vyčlenené žiadne financie pre kultúrnu činnosť, navrhujem aby sa kultúrna časť komisie zrušila a zostala iba školská časť.

ThLic. Ľ. Baloga - ja osobne by som práve naopak, navrhoval ponechať komisiu zlúčenú, ale ponížiť iba počet členov, pretože komisia vystupuje ako poradný a nie ako organizačný orgán.

Ing. M. Kiššák - predseda komisie nemôže sám rozhodnúť o zrušení danej komisie. Musí zvolať zasadnutie komisie, kde sa vzájomne dohodnú, pripraví návrh, ktorý predseda predloží zastupiteľstvu na schválenie.

Primátor – súhlasím s návrhom, aby sa časť komisie zrušila a ponechala sa iba školská časť. Taktiež navrhujem zrušiť komisiu pre ochranu verejného poriadku, nakoľko komisia nemôže zo zákona podané sťažnosti zo strany občanov riešiť. V konečnom dôsledku ich riešim ja ako primátor.

ThLic. Ľ. Baloga – jednotlivé komisie nie sú výkonným orgánom, ale iba orgánom poradným a v rámci finančného šetrenia navrhujem počet členov ponížiť.

### **3) Sociálna komisia MsZ**

Ing. J. Repaský - predniesol žiadosť p. Samuela Kandrika, ul. 9. mája, ktorý žiada mesto o jednorázovú pomoc pri preklenutí svojej nepriaznivej situácie, v ktorej sa ocitol nie vlastným príčinám po smrti svojej matky.

Komisia po preskúmaní daného stavu podľa platného VZN mesta doporučuje schváliť žiadateľovi najnižšiu jednorázovú pomoc vo výške 50,59 €.

Ing. M. Kiššák – v prvom rade je potrebné preskúmať, či sa na podanú žiadosť vzťahuje platné VZN mesta a následne pripraviť rozhodnutie. Ak to VZN pripúšťa, tak takéto návrhy by mali byť riešené priamo primátorom a nie to postupovať MsZ.

***Hlasovanie o poskytnutí jednorazovej finančnej pomoci pre p. Samuela Kandrika:  
(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):***

***za:*** ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Petra Chudíková, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,  
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščáni,  
František Pikla Ing. Jozef Repaský

***nehlasoval:*** Ing. L. Šterbinský, Mgr. Vladimír Baloga

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 156/VI/2012 požiadalo primátora mesta o riešenie tejto žiadosti v zmysle platného znenia príslušného VZN.

### **K bodu 9: Rôzne**

Ing. M. Kiššák – chcel by som informovať MsZ o blížiacich sa voľbách do NR SR, ktoré sa uskutočnia dňa 10. marca 2012 (v sobotu). Prípravy prebiehajú podľa plánu, v meste sú pre voľby zriadené 3 volebné okrsky a 3 okrskové komisie:

- okrskok č. 1 s volebnou miestnosťou v Galérii mesta Spišské Vlachy,
- okrskok č. 2. s volebnou miestnosťou v jedálni ZŠ Komenského 6 a
- okrskok č. 3. s volebnou miestnosťou v učebni v pavilóne C ZŠ Komenského 6.

Členovia a zapisovatelia komisií zložili včas zákonom predpísaný sľub a predsedovia komisií a zapisovateľky sa zúčastnili školenia. Voľby budú trvať v čase od 7.00 hod. – 22.00 hod.

K dispozícii bude podľa potreby aj prenosná urna.

Ďalej chcem informovať MsZ o štatistickom prehľade evidencie obyvateľstva k 31.12.2011, Počet obyvateľov k uvedenému dátumu je 3 612, z toho je 1 796 mužov a 1 816 žien. Priemerný vek občanov je 37,27 rokov.

R. Kicko - chcem sa opýtať ako to ďalej vyzerá s projektom o hokeji?

Primátor – p. riaditeľ Ing. P. Gubka súhlasil, aby sa hokejová činnosť realizovala v Rudolfovej záhrade, zatiaľ však prebiehajú iba diskusie zamerané na niektoré nedoriešené požiadavky mesta v navrhovanej zmluve. Pokiaľ budú naše požiadavky akceptované, mesto podporí tento zámer, či už v pôvodne navrhovanej štruktúre, alebo v inej pre nás výhodnej.

R. Kicko - ako to vyzerá s poštou, a čo sa plánuje v tých priestoroch kde je teraz pošta do budúcnosti?

Primátor – v marci tohto roku by mali byť priestory novej pošty na ul. SNP dokončené. V apríli by mala prebehnúť kolaudácia priestorov aj za účasti mesta. Vzhľadom na to, že nové priestory nebudú ešte vyzreté, sťahovanie bude pravdepodobne odložené až na máj. Priestory terajšej pošty mesto zatiaľ neplánuje dať do prenájmu. O ich využití budete informovaní.

### **K bodu 10: Diskusia**

Nebol zaevidovaný žiaden diskusný príspevok, diskusia poslancov bola umožnená ku každému bodu rokovania.

### **K bodu 11: Záver**

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Bc. Valéria Bašistová

V Spišských Vlachoch, dňa 28. februára 2012

Za správnosť:  
Ing. Michal Kiššák,  
zástupca primátora

Ľubomír F i f i k  
primátor

### **Overovatelia:**

Mgr. Monika Koperdáková .....

Pavol Kičín .....



# Mestské zastupiteľstvo Spišské Vlachy

## VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

---

### Uznesenie

#### z 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva, konaného dňa 28.02.2012

##### Uznesenie č. 148/VI/2012: K bodu: Otvorenie

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**volí**

- návrhovú komisiu v zložení: predseda Ing. Michal Kiššák,  
členovia Rastoslav Kicko, Ing. Radoslav Leščani

##### Uznesenie č. 149/VI/2012: K bodu Schválenie programu rokovania

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- návrh primátora mesta na doplnenie programu dnešného rokovania o zrušení Spoločného obecného úradu – stavebný úrad a o vstupe mesta do Oblastného združenia CR Spiš

**schvaľuje**

- program rokovania s navrhovanými doplňujúcimi bodmi a zaraďuje ich ako body č. 4 a 5 programu dnešného rokovania.

##### Uznesenie č. 150/VI/2012: K bodu Pripomienky občanov

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- žiadosť p. Štulerovej, Vajanského o pridelenie voľného bytu v bytovom dome na ul. SNP č. 15 a informáciu predsedu Komisie rozvoja mesta o predbežných prepočtoch splnenia podmienok na pridelenie nájomného bytu v tomto bytovom dome

**schvaľuje**

- z dôvodu urýchleného riešenia nepriaznivej bytovej situácie rodiny menovanej pridelenie dvoj izbového bytu v bytovom dome na ul. SNP 19 na dobu 1 mesiaca. Po prehodnotení splnenia všetkých podmienok na pridelenie bytu do nájmu schvaľuje predĺženie doby nájmu tohto bytu na dobu 3 roky.

**ukladá**

- Mgr. Tomáškovej spracovať dokumentáciu na pridelenie tohto bytu menovanej a predložiť ju na podpis primátorovi mesta.

T. 1. marec 2012

**Uznesenie č. 151/VI/2012: K bodu Zrušenie spoločného obecného úradu – stavebný úrad**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- návrh primátora na zrušenie Spoločného obecného úradu – stavebný úrad so sídlom v Spišských Vlachoch k 1. marcu 2012

**žiada**

- primátora predložiť na najbližšie zasadnutie MsZ finančnú analýzu nákladov na spoločný úrad za posledné roky a finančný dopad zrušenia úradu na mesto.

**Uznesenie č. 152/VI/2012: K bodu Založenie Oblastnej organizácie CR Spiš**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- informáciu primátora mesta o zakladaní Oblastnej organizácie CR Spiš so sídlom v Spišskej Novej Vsi a o možnosti vstupu nášho mesta do tohto Združenia, ako základajúceho člena a o jeho pôsobnosti pri propagácii CR v regióne Spiša

**neschvaľuje**

- vstup mesta Spišské Vlaky do Oblastnej organizácie CR Spiš.

**Uznesenie č. 153/VI/2012: K bodu Správa o kontrolnej činnosti HKM za rok 2011**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- podanú Správu o kontrolnej činnosti HKM Ing. Stanislava za rok 2011

**Uznesenie č. 154/VI/2012: K bodu Správa o činnosti komisií**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

- žiadosť p. Daniely Farkašovej, bytom Fraňa Kráľa 2544/14, Spišská Nová Ves, o odkúpenie časti pozemku (predzáhradka) vo vlastníctve mesta parc. č. /KN – E/ 97761 o výmere 34 m<sup>2</sup>

**nesúhlasí**

- s odpredajom predmetnej nehnuteľnosti a to z dôvodu, že na nehnuteľnosti sa nachádza verejná studňa. V prípade záujmu menovanej MsZ súhlasí s prenájmom tejto časti pozemku v cene 1,00 €/rok.

### **Uznesenie č. 155/VI/2012: K bodu Správa o činnosti komisií**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

- žiadosť p. Petra Petruška, bytom Oľšavka 3, ako splnomocneného zástupcu p. Valérie Petruškovej o odkúpenie nehnuteľnosti – kotolne na ul. 9. mája s príslušeným pozemkom a o vyrovnanie ceny a nájmu za nehnuteľnosť (časť cesty na Patriu) – pozemok parc. č. /KN – C/ 450 diel „11“ o výmere 136 m<sup>2</sup>

#### **nesúhlasí**

- s odpredajom budovy kotolne a príslušeného pozemku na ul. 9. mája.

#### **súhlasí**

- s vyplatením časti pozemku (cesty na Patriu) parc. Č. /KN–C/ 450, diel 11 o výmere 136 m<sup>2</sup> v cene 2,32 €/m<sup>2</sup> (70,00 Sk/m<sup>2</sup>), s vrátením alikvótnej čiastky dane z nehnuteľnosti za 3 roky dozadu a s vyplatením nájmu za užívanú časť cesty v obvyklej výške (1,5% z daňovej ceny pozemku/m<sup>2</sup>) za posledné 3 roky.

#### **žiada**

- primátora zabezpečiť znalecký posudok na ohodnotenie technológie kotolne c cieľom jej odpredaja prípadným záujemcom. Podľa výsledku posudku predložiť MsZ návrh na spôsob jej likvidácie ako i na spôsob ďalšieho využitia priestorov kotolne.

### **Uznesenie č. 156/VI/2012: K bodu Správa o činnosti komisií**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

- žiadosť p. Samuela Kandrika, ul. 9. mája o poskytnutie jednorázovej sociálnej dávky na preklopenie nepriaznivej rodinnej situácie

#### **žiada**

- primátora o jej doručenie v zmysle príslušných VZN mesta pre túto oblasť.

V Spišských Vlachoch, dňa 28. februára 2012

Za správnosť: Ing. Michal Kiššák,  
predseda návrhovej komisie

Podpísané dňa 9. marca 2012

Lubomír F i f i k  
primátor